

# Nativity of the Blessed Virgin Mary Parish

## Švč. Mergelės Marijos Gimimo Parapija

Serving the Lithuanian Community  
and the residents of Marquette Park since 1927  
A member of the Marquette Park Catholic Campus

**March 1, 2026—Kovo 1, 2026**

**II Gavėnios Sekmadienis  
Second Sunday of Lent**



### **Komunijos priegiesmis:**

**“Šitas yra mano mylimasis Sūnus,  
kurio labai gėriuosį; jo klausykite!”  
- skelbia dangaus Tėvas.**

**Lithuanian/Lietuviškai - Šv. Mišios kasdien: 8:30am  
4:00pm Šeštadienį (Sekmadienio Vigilija)**

**SUNDAYS — SEKMADIENIAIS:**

**English: 9:30am & Lietuviškai: 11:00am**

**HOLY DAYS—Švenčių Dienomis: 11:00am Lt/Eng.**

**Parish Office: 6812 South Washtenaw Ave.  
Chicago, IL 60629**

Phone: 773-776-4600 Fax: 773-776-0677

E-mail: nativity6812@yahoo.com

Website: chicagonativitybvm.org

Facebook: Nativity BVM

Youtube.com/draugolaikrastis

(tiesioginė šv. Mišių transliacija internetu)

**OFFICE HOURS:** Parapijos Raštinės valandos

**Monday—Friday—šiokiadieniais 9:00am—4:00pm**

**Novena to Our Lady of Šiluva**

**Novena Šiluvos Marijai**

**The 13th of every Month—8:30am**

**Kiekvieną mėnesį 13 dieną—8:30v.r.**

**Baptism** - contact the priest;

**Krikštas**—susitarti su kunigu;

**Sacrament of Reconciliation—Susitaikymas:**

**Saturdays—Šeštadieniais 3:00pm—3:45pm**

**Anointing of the sick:** Contact the Rectory.

**Ligonių Patepimo Sakramentas:**

Susitarti su kunigu.

**Marriage:** Make an appointment with a pastor.

You must contact **6 months** before date of Marriage.

**Santuokos Sakramentas:** Susisieki su klebonu.

Ne vėliau kaip 6 mėnesiai prieš santuokos datą.

**NEW PARISHIONERS**—Register in parish rectory.

**Nauji parapijiečiai** registruojami parapijos raštinėje.

### **PARISH STAFF:**

**Pastor - Rev. Jaunius Kelpšas**

**Lithuanian Ministry - Rev. Gediminas Keršys**

**Office Administrator - Audra Zakarauskas**

**Business Manager - Bill Carroll**

**Organist - Ričardas Sokas**

**Organist - Giedrė Martin**

**Maintenance - John Maier**

### **Atliepiamoji psalmė:**

***Viešpatie, būki tu mums gailestingas,  
mes gi taip tavim tikim.***

Skaitiniai Psl. 431

**Ir štai jiems pasirodė Mozė ir Elijas,  
kurie kalbėjosi su juo.**



**And behold, there appeared to them  
Moses and Elijah, talking with him.**

# Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Saturday – Šeštadienis – February 28, – Vasario 28d.**

**4:00pm – už parapijiečius**

- † Daniel Mc Lean // † Edward Norkus
- † Dennis Wasiliauskas

**Sunday – Sekmadienis – March 1, – Kovo 1d.**

**9:30am – for parishioners**

- † Deceased members of the SSC Auxiliary
- † Deceased members of the Anderson family

**11:00am – už parapijiečius**

- † Aldona Juozevičienė (req. J. & I. Polikaitis)
- † Magdalena Bartusevičienė
- † Juozas Vilča
- † Sofija ir Bronius Miliauskas
- † Onutė, Kostas, Vytautas Juškaičiai
- † Vincas Senda
- † Dana ir Romas Norvaišai
- † Juskaičių, Miliauskų, Urbonų šeimų mirusius
- † Violeta Joana Salučkienė (10 met.)
- † Jorinta Makuškienė (4 savaitės)

**Dievo palaimos ir sveikatos**

*kun. Gediminui Keršui, gimtadienio proga*

**Monday – Pirmadienis – March 2, – Kovo 2d.**

**8:30am – † William Barkauskas**

**Tuesday – Antradienis – March 3, – Kovo 3d.**

**8:30am – † Mrs. Bernadine Nwogu**

**Wednesday – Trečiadienis – March 4, – Kovo 4d.**

**St. Casimir – Šv. Kazimieras**

**8:30am – † Helen Norkus**

**Thursday – Ketvirtadienis – March 5, – Kovo 5d.**

**8:30am – † Dennis Wasiliauskas**

**Friday – Penktadienis – March 6, – Kovo 6d.**

**8:30am – † Daniel Mc Lean**

**Saturday – Šeštadienis – March 7, – Kovo 7d.**

**4:00pm – už parapijiečius**

- † JoAnn M. Vilutis
- † Josephine Wasiliauskas

**Sunday – Sekmadienis – March 8, – Kovo 8d.**

**9:30am – for parishioners**

- † Charles Videckis and Mykolas Survila (38 met.)  
*God's blessings and good health to Paul Binkis Jr. on his 80th Birthday*

**11:00am – už parapijiečius ir parapiją**

- † Genovaitė Zakarevičienė
- † Zenonas Zakarevičius
- † Algirdas Šleikus
- † Alvida Šleikuvienė
- † Zita Kelmickaitė

**Weekly amount needed for budget: \$ 4450**  
**Amount under budget: (1769)**

**February 21/22**

**Collected at church: \$ 1075**

**Received at Rectory: \$ 1220**

**Received by Pay Pal: \$ 100**

**Ash Wednesday : \$ 286**

**Total: \$ 2681**

**\$ 1000 H. Malukas**

**\$ 120 V.V. Saulys**

**\$ 60 G. Yeager**

**\$ 35 B. Bulota; N. Kivenas**

**Nuoširdžiai dėkojame už Jūsų aukas.**

**Thank you for your generosity. God bless you all!**

**HAPPY BIRTHDAY! SU GIMTADIENIU!**



*Mielas kun. Gediminai, linkime džiaugsmo, sveikatos ir Dievo artumo kiekvienoje dienoje. Jūsų žodžiai, maldos ir rūpestis įkvepia ir stiprina daugelį. Tegul Viešpats atlygina už tavo gerumą ir dosnumą. Su gimtadieniu!!!*

*Blessings on your birthday, Father Gediminas! Thank you for your faithful service and for being a shepherd to our community.*

**“Šiluvos Dievo Motinos su kūdikiu paveikslas”**

Paveikslas buvo pašventintas 2007 metais Čikagos kardinolo Francis George. Nuo tos dienos paveikslas keliauja iš šeimos į šeimą, norintys parsinešti šį paveikslą į savo namus malda, prašome kreiptis į parapijos raštinę 773-776-4600.

**Melskimės už mirusius / Let us pray for our deceased**

**† VYTAUTAS ŠILANSKAS**

**KVIEČIAME TAPTI MŪSŲ PARAPIJOS NARIAIS**

Registruotis galima parapijos rašinėje. Maloniai jūsų laukiame mūsų parapijos šeimoje! Kviečiame prisidėti prie mūsų istorinės ir gražios šventovės išlaikymo aukojant internetu. Aplankykite mūsų parapijos interneto svetainę: [www.chicagonativitybvm.org](http://www.chicagonativitybvm.org) ir aukokite per PayPal

**New Parishioners We welcome new parishioners. If you have an interest in Nativity BVM Church, please stop by the parish rectory (6812 S. Washtenaw) and fill out a registration form.**

**Listen to My Beloved Son**

God made a promise to Abraham that he would make him a channel of great blessing not only to his own family and future descendants but to all the families of the earth as well! The condition for the fulfillment of this promise was simple and straightforward - "Go from your family and country to the land that I will show you" (Genesis 12:1). Abraham not only believed in God's promise, he promptly obeyed and did as the Lord commanded him. God chose Abraham as his instrument of blessing - that through him and his descendants would come the Messiah, the Lord Jesus Christ who would reveal the glory and blessing of God's kingdom and bring salvation for all who would call upon his name.

The Lord Jesus is the fulfillment of all the promises made to Abraham and to his spiritual descendants. In all that Jesus did and said he sought to please his Father in heaven and to bring him glory. Like Abraham, he was ready to part with anything that might stand in the way of doing the will of God. He knew that the success of his mission would depend on his willingness to embrace his Father's will no matter what it might cost him personally.

Jesus went to the mountain knowing full well what awaited him in Jerusalem - betrayal, rejection, and crucifixion. Jesus very likely discussed this momentous decision to go to the cross with Moses and Elijah. God the Father also spoke with Jesus and gave his approval: This is my beloved Son; listen to him. The Father glorified his son because he was faithful and willing to obey him in everything. The cloud which overshadowed Jesus and his apostles fulfilled the dream of the Jews that when the Messiah came the cloud of God's presence would fill the temple again. The Lord Jesus not only wants us to see his glory - he wants to share this glory with us. And Jesus shows us the way to the Father's glory - follow me - obey my words. Take the path I have chosen for you and you will receive the blessing of my Father's kingdom - your name, too, will be written in heaven. Jesus fulfilled his mission on Calvary where he died for our sins so that Paradise and everlasting life would be restored to us. He embraced the cross to win a crown of glory - a crown that awaits each one of us, if we, too, will follow in his footsteps.

"Lord Jesus, keep me always alert to you, to your word, your action, and your constant presence in my life. Let me see your glory."

**„Viešpatie, gera mums čia būti!“**

Kaip be saulės šviesos akis negali regėti juntamų dalykų, taip be dvasios šviesos žmogaus mąstymas negalėtų patirti dvasinio regėjimo. Mat saulės šviesa apšviečia prigimtines jusles, idant jos galėtų justi kūnus, o dvasios šviesa apšviečia mąstymą, kad regėdamas pajęgtų suvokti tai, kas viršija pojūčius.

Sielų išgelbėjimas yra tikrasis tikėjimo tikslas. O tikėjimo tikslas yra teisingas to, kuo tikima, apreiškimas. Teisingas to, kuo tikima, apreiškimas yra nenusakomas nuolatinis to, kuo įtikėjome, pasikartojimas, atitinkantis kiekvieno tikėjimą. To, kuo įtikėjome, nuolatinis pasikartojimas reiškia grįžimą prie pradžios, atitinkančios įtikėjusiųjų tikslą. Grįžimas prie pradžios, atitinkančios įtikėjusiųjų tikslą, yra troškimo išsipildymas. Troškimo išsipildymas yra nuolat apie trokštamą dalyką judanti trokštančiųjų rimitis.

Trokštančiųjų nuolat apie trokštamą dalyką judanti rimitis yra nuolatinis ir nenutrūkstamas mėgavimasis trokštamu dalyku.

Nuolat ir nenutrūkstamai mėgautis trokštamu dalyku reiškia būti prigimtį pranokstančių dieviškų dalykų dalininku. Dalyvavimas prigimtį pranokstančiuose dieviškuose dalykuose yra dalininkų supanašėjimas su tuo, kieno jie yra dalininkai. Dalininkų supanašėjimas su tuo, kieno jie yra dalininkai, yra per panašumą į tą, kuriame jie turi dalį, pasiekiamas tikrasis tapatumas anam dalykui. Dalininkų tapatumas, tikrai pasiekiamas per supanašėjimą su dalyvavimo objektu, yra sudievėti vertųjų sudievėjimas. O sudievėjimas apibrėžtinai kaip visų laikų, amžių ir to, kas yra laike ir amžiuje, aprėptis ir pabaiga. Laikų, amžių ir viso, kas juose yra, aprėptis ir pabaiga yra nenutrūkstama tyrosios bei tikrosios pradžios ir tyrosios bei tikrosios

pabaigos vienovė išgelbėtuosiuose.

Nenutrūkstama tyrosios pradžios ir pabaigos vienovė išgelbėtuosiuose yra pradžia ir pabaiga apibrėžtos esybės dalykų prigimtinių ribų peržengimas. Pradžia ir pabaiga apibrėžtų prigimtinių dalykų peržengimas yra tiesioginis, begalinis ir begalybę aprėpiantis, visagalis ir neprilygstamai stiprus Dievo veikimas tuose, kurie nusipelno pranašesnio mąstomo prigimtinių dalykų peržengimo. Tiesioginis, begalinis ir begalybę aprėpiantis, visagalis ir neprilygstamai stiprus Dievo veikimas yra Dievo veikimą patiriančiųjų nenusakomas (ir net daugiau nei nenusakomas) neišreiškiamos ir mąstymą pranokstančios vienybės malonumas ir džiugesys, nepasiekiami jokiai prigimties esybių minčiai, jokiai žodžiui, mąstymui ar kalbėjimui.

Šv. Maksimas Išpažinėjas, † 662

**Kvietimas į senjorų susitikimus**

**Kviečiame visus senjorus į jaukius ir prasmingus susitikimus, vykstančius kiekvieną trečiadienį 12 val. po pietų „Seklyčioje“.**

**Adresas: 2711 W. 71st Street, Chicago, IL 60629.**

**Mūsų susitikimuose:**

- \* kalbamės įvairiomis įdomiomis temomis
- \* žiūrime filmus ir koncertus
- \* kartu pietaujame
- \* planuojame išvykas
- \* maloniai ir turiningai leidžiame laiką

Prisijunkite – laukiame Jūsų draugiškoje bendruomenėje.

*Daugiau informacijos paskambinus tel. 310-804-7549 Zitai Orfanos*

**Responsorial Psalm**

*Lord, let your mercy be on us,  
as we place our trust in you.*

**Let us pray for all the sick of our parish**

**Melskimės už parapijos sergančius**

Christy Rizzuto, Elena Šulskis, Sigitas Balsys,  
Mary Lally, Birutė Saldukaitė, Gražina Santoski,  
Maria Nozicka, Dalia Urbonas, Danguolė Ilginis,  
Milton Passion, Ina Cygaite-Nicewander,  
Irena Polikaitienė, Bernadine Rogers, Nelia Paulauskaitė  
Aušra Jasaitytė-Petry, Ramona Kaveckaitė-Grigorio,  
Staselė Petrauskienė

*Kviečiame jus visus į bendruomenės šventę, skirtą Lietuvos Nepriklausomybės atkūrimo dienai paminėti.*

Renginys vyks kovo 15 d., sekmadienį. Pradžią 11:00 val. ryto Šv. Mišios ir po jų bažnyčioje skambės piano koncertas, kurį atliks du talentingi ir plačiai žinomi pianistai. Koncertui bus renkama 20 dolerių auka.

Po koncerto šventę tęsime parapijos salėje, kur lauks jus jausmų pabendravimas ir bendruomeniška atmosfera.

Nuoširdžiai laukiame visų!



**KONCERTAS**  
*skirtas Kovo 11-osios šventei*

Pianistas  
**Diego Tornelli**

Pianistė ir muzikologė  
prof. dr.  
**Rima Povilionienė**

**KOVO 15 d. 12:15 v.p.p.**  
**Nativity BVM Church**  
6812 S. Washtenaw Ave.  
Chicago, IL 60629

Donation: \$20

**KVIEČIAME MALDAI**

**Marijos Legionas** renkasi antradieniais,  
**6:00 val. v.** parapijos salėje.

Kviečiame dalyvauti. Dėl informacijos skambinkite  
Marytei Smilgaitei (773)-767-9570

**PETKUS FUNERAL HOME**

**12401 South Archer Avenue  
Lemont, Illinois 60439**

**Phone: (800) 994-7600 or (630) 257-6667**

**Fax: (630) 257-6710**

Pre Need. At Need. Conveniently Located.

We have been serving the Chicago and suburban areas since 1929. We have facilities in Lemont, Chicago and Cicero. Our funeral homes provide full service and offer spacious chapels in a homelike atmosphere. We assist families in every aspect of the funeral process. We also offer assistance with insurance pensions and in funeral aftercare. The services of a forensic pathologist are always available if needed.

**GAVĖNIA/LENT**

**Kovo 21d., šeštadienį 3:00 val. p.p.—Susitaikymo  
pamaldos ir asmeninė išpažintis**  
Saturday, March 21st at 3:00pm—Service & Confessions

**Verbų sekmadienis—Kovo 29d, mišios 11:00 val. ryte**  
**Palm Sunday-March 29th, Mass at 9:30am Engl.**

**Didysis ketvirtadienis—Balandžio 2d., mišios 5:00 val. vak.**  
**Holy Thursday—April 2nd, Mass 5:00pm (bilingual)**

**Didysis penktadienis—Balandžio 3d., pamaldos 5:00val. vak.**  
**Good Friday—April 3rd, Service at 5:00pm (bilingual)**

**Didysis Šeštadienis—Balandžio 4d.**  
**Velykų vigilija – 4:30v.v.**  
**Holy Saturday—April 4th Mass at 4:30pm**  
(bilingual)

**VELYKOS—EASTER**  
**Sunday—Sekmadienis**  
**April 5th -Balandžio 5d.**

**7:30am—Prisikėlimo Šv. Mišios**  
(Lithuanian)

**9:30am—Resurrection of the Lord**  
(English)

**11:00am—už parapijiečius**

Dėl žinučių žiniaraštyje prašome kreiptis į parapijos raštinę tel. **773-776-4600** ar rašyti elektroniniu paštu sekretorei Audrai Zakarauskas **nativity6812@yahoo.com**

**Our Lady of Siluva Parish Painting**

*Our parish circulates a devotional portrait of our Lady of Siluva among parishioners willing to take the picture into their homes for a week of prayer. For details, contact the parish rectory or Maria Smilga.*

**PRAYER GROUP**

**The Legion of Mary will meet on Tuesdays at 6:00 p.m.** in the parish hall. All are invited to attend.  
For more information contact Mark Czyzewski  
(312) 934-1349

**PALOS-GAIDAS**

**Funeral Home & Cremation Services**



A home to Mourn, Gather and Remember

**David Gaidas-Director**  
**Phone: 708-974-4410**

[www.palosgaidasfh.com](http://www.palosgaidasfh.com)

E-mail: [palosfh@comcast.net](mailto:palosfh@comcast.net)

11028 Southwest Highway  
Palos Hills, IL 60465